

**PREGLED NAKNADA ZA USLUGE PRAVNIM LICIMA SVRSTANIM U SEGMENT MALI BIZNIS**  
***LIST OF FEES FOR SERVICES TO LEGAL ENTITIES SEGMENTED AS SBB***

**S A D R Ž A J / C O N T E N T :**

---

**PREGLED NAKNADA ZA USLUGE PRAVNIM LICIMA SVRSTANIM U SEGMENT MALI BIZNIS**  
**LIST OF FEES FOR SERVICES TO LEGAL ENTITIES SEGMENTED AS SBB**

**TARIFNA GRUPA „OPŠTA ZA PRAVNA LICA SVRSTANA U SEGMENT MALI BIZNIS“**  
**FEE AND COMMISSION GROUP „GENERAL FOR LEGAL ENTITIES SEGMENTED AS SBB“**

- A) **USLUGE DINARSKOG PLATNOG PROMETA**  
*SERVICES OF DOMESTIC PAYMENTS*
- B) **USLUGE DEVIZNOG PLATNOG PROMETA**  
*SERVICES OF FOREIGN PAYMENTS*
- C) **POS TERMINALI**  
*POS TERMINALS*
- D) **POSLOVNE KARTICE**  
*BUSINESS CARDS*
- E) **SEFOVI**  
*SAFE DEPOSIT BOXES*
- F) **USLUGE RUKOVANJA GOTOVINOM (SEKTOR RUKOVANJE GOTOVINOM)**  
*CASH HANDLING SERVICES (CASH HANDLING DEPARTMENT)*
- G) **USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE**  
*TRADE FINANCE SERVICES*
  - G – I) **USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE ZA VANBILANSNE PLASMANE**  
*TRADE FINANCE SERVICES FOR OFF BALANCE PLACEMENTS*
  - G-II) **OSTALE USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE**  
*OTHER TRADE FINANCE SERVICES*
- H) **USLUGE KREDITNOG POSLOVANJA**  
*LENDING OPERATIONS SERVICES*

**A) USLUGE DINARSKOG PLATNOG PROMETA**  
**SERVICES OF DOMESTIC PAYMENTS**

<b>1.</b>	<b>Gotovinski platni promet</b> <b>Cash Payment Transactions</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
1.1.	Uplate <i>Cash deposits</i>	
1.1.1.	Uplate u gotovini i čekovima u korist računa unutar Banke <i>In-payment of day's takings in cash and in cheques in favour of accounts in Bank</i>	0,06% min. 50,00 RSD
1.1.2.	Uplate u gotovini i čekovima u korist računa u drugim bankama <i>In-payment of day's takings in cash and in cheques in favour of accounts in other banks</i>	0,50% min. 100,00 RSD
1.2.	Isplate <i>Cash withdrawals</i>	0,50%, min. 50,00 RSD
<b>2.</b>	<b>Bezgotovinski platni promet</b> <b>NonCash payment transactions</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
2.1.	Prilivi <i>Inflow</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
2.2.	Plaćanja - Interni nalozi u okviru klijenta <i>Payments – Internal orders within the Client</i>	0,05 % min. 45,00 RSD, max. 1.000,00 RSD
2.3.	Plaćanja - Interni nalozi u okviru Banke <i>Payments – Internal orders within the Bank</i>	0,05 % min. 45,00 RSD, max. 1.000,00 RSD
2.4.	Plaćanja – Eksterni nalozi <i>Payments – External orders</i>	
vrednost naloga u RSD <i>order amount in RSD</i>		
2.4.1.	Do RSD 300.000 (kliring) <i>Up to RSD 300.000 ("clearing")</i>	0.09% min. 70,00 RSD
2.4.2.	Od RSD 300.000 (RTGS) <i>From RSD 300.000 (RTGS)</i>	0.11% max. 4.500,00 RSD
<b>3.</b>	<b>Elektonski platni promet</b> <b>Electronic payment transactions</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
3.1.	Plaćanja - Interni nalozi u okviru klijenta <i>Payments – Internal orders within the Client</i>	0,035% min. 20,00 RSD, max. 1.000,00 RSD
3.2.	Plaćanja - Interni nalozi u okviru Banke <i>Payments – Internal orders within the Bank</i>	0,035% min. 20,00 RSD, max. 1.000,00 RSD
3.3.	Plaćanja – Eksterni nalozi <i>Payments – External orders</i>	
vrednost naloga u RSD <i>order amount in RSD</i>		
3.3.1.	Do RSD 300.000 (kliring) <i>Up to RSD 300.000 ("clearing")</i>	0.05%, min. 40,00 RSD
3.3.2.	Od RSD 300.000 (RTGS) <i>From RSD 300.000 (RTGS)</i>	0.07%, max. 4.000,00 RSD
<b>4.</b>	<b>Naknade i kamate po računima</b> <b>Fees for account</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
4.1.	Naknade po računima za obavljanje platnog prometa <i>Fees for account for payment transactions</i>	
4.1.1.	Otvaranje računa	Bez naknade

	<i>Opening account</i>	<i>No fee</i>
4.1.2.	Vođenje računa <i>Handling account</i>	399,00 RSD mesečno/monthly
4.1.3.	Izdavanje izvoda: <i>Issuing the statement of account:</i>	
4.1.3.1.	U papirnoj formi <i>Hard copy</i>	150,00 RSD mesečno/monthly
4.1.3.2.	e-mail <i>by e-mail</i>	30,00 RSD mesečno/monthly
4.1.3.3.	Faxom <i>by fax</i>	1.000,00 RSD mesečno/monthly
4.1.4.	Korišćenje fahova <i>Using boxes</i>	300,00 RSD mesečno/monthly
4.1.5.	Gašenje računa <i>Closing account</i>	500,00 RSD
4.1.6.	Kamata na dospela nenaplaćena potraživanja <i>Default interest rate</i>	
4.1.6.1.	Nedozvoljeno prekoračenje po tekućem računu <i>Unauthorised overdraft</i>	1M Referentna kamatna stopa za odgovarajuću valutu uvećana za 10 p.p godišnje <i>1M Referential interest rate for the regarding currency increased by 10 p.p per annum</i>
4.1.6.2.	Ostala potraživanja <i>Other receivables</i>	Zakonska zatezna kamata <i>Legal penalty interest</i>
4.2.	Naknade po računima depozita po viđenju <i>Fees for demand deposit accounts</i>	
4.2.1.	Naknade po računima depozita po viđenju lokalnih vlasti <i>Fees for demand deposit accounts held by local authorities</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
4.2.2.	Naknade po računima namenskog depozita za uplatu osnivačkog uloga <i>Fees for restricted deposit accounts for founding deposit</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
4.2.3.	Otvaranje i vođenje depozitnog računa sa posebnom namenom (escrow račun) <i>Opening and maintaining escrow account</i>	0.50% min 25.000,00 RSD jednokratno/single payment
<p>Napomena: Tarifni stav 4.1.6.1. Referentna kamatna stopa za valutu RSD je BELIBOR; Referentna kamatna stopa se utvrđuje na osnovu visine jednomesečne referentne kamatne stope važeće prvog dana u mesecu, shodno zvanično objavljenim vrednostima nadležnih institucija. Promena referentne kamatne stope se vrši mesečno, prvog dana u mesecu. Kamata se obračunava primenom linearnog metoda, poslednjeg radnog dana u obračunskom mesecu za ceo taj mesec, a dospeva po isteku meseca. Note: Item 4.1.6.1. Reference rate for the currency RSD is BELIBOR. The reference interest rate shall be determined according to the amount of one-month reference interest rate valid on the first day of the month, in line with the officially published values of the relevant institutions. The change in the reference interest rate is made monthly, on the first day of the month. Interest shall be calculated using the linear method, on the last working day in the month of calculation for the whole month, and matures at the end of the month.</p>		
<b>Elektronsko bankarstvo</b>		
<b>E – banking</b>		
5.	<b>Paket VobEbanke</b> <b>Package of VobEbank</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>

5.1.	Troškovi za paket VobEbanke <i>Fee for the Package of VobEbank</i>	Naknade prema cenovniku dobavljača, jednokratno <i>According to the price list of the supplier, one-off payment</i>
5.1.1.	Registacija korisnika VobEbank servisa <i>Registration of VobEbank service users</i>	12,00 EUR
5.1.2.	Čitač smart kartice <i>Smart card reader</i>	7,00 EUR
5.1.3.	Smart kartica <i>Smart card</i>	57,61 EUR
5.1.4.	Instalacioni CD <i>Installation CD</i>	0,40 EUR

**Napomena:**

Klijent se sam opredeljuje da li će paket VobEbank obezbediti plaćanjem jednokratne naknade za troškove paketa ili plaćanjem mesečne naknade.

**Note:**

The clients decide on their own whether to pay for the package of VobEbank by means of a one-off fee for the package expenses or a monthly fee.

5A.	I – bank (web rešenje) <i>I – bank (web solution)</i>	Naknade <i>Fees</i>
5A.1.	Registacija korisnika I - bank servisa <i>Registration of Ibank service users</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
5A.2.	Vođenje računa I – bank <i>I – bank maintenance fee</i>	1,60 EUR mesečno/monthly
5A.3	SMS OTP	Bez naknade <i>No fee</i>
6.	VobEbank - Posredovanje u razmeni e-faktura <i>VobEbank - Intermediation in exchanging e-invoices</i>	Naknade <i>Fees</i>
6.1.	Uključenje novog korisnika u sistem razmene e-faktura <i>Including a new beneficiary in the e-invoice exchange system</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
6.2.	Mesečna naknada za korišćenje sistema posredovanja razmene e-faktura <i>Monthly fee for using the e-invoice exchange intermediation system</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
6.3.	Naknada izdavanja e-faktura – po fakturi <i>Fee for issuing e-invoices – per invoice</i>	
6.3.1.	do 250 faktura mesečno <i>Up to 250 invoices per month</i>	25,00 RSD
6.3.2.	od 251 – 1.000 faktura mesečno <i>between 251 – 1,000 invoices per month</i>	22,00 RSD
6.3.3.	od 1001 – 25.000 faktura mesečno <i>between 1,001 – 25,000 invoices per month</i>	20,00 RSD
6.3.4.	od 25.001 – 50.000 faktura mesečno <i>between 25,001 – 50,000 invoices per month</i>	18,00 RSD
6.3.5.	Preko 50.000 faktura mesečno <i>over 50,000 invoices per month</i>	15,00 RSD
6.4.	Dodatak naknadi za posredovanje e-faktura u zavisnosti od veličine paketa <i>Surcharge fee for e-invoice intermediation depending on the size of the package</i>	
6.4.1.	do 100 kB	Bez naknade

	<i>Up to 100 kB</i>	<i>No fee</i>
6.4.2.	od 101– 500 kB <i>between 101– 500 kB</i>	10,00 RSD
6.4.3.	od 501 – 1.000 kB <i>between 501 – 1,000 kB</i>	12,00 RSD
6.4.4.	od 1001 – 5.000 kB <i>between 1001 – 5,000 kB</i>	48,00 RSD
6.5.	Naknada prijema e-faktura – po fakturi <i>Fee for receiving e-invoices – per invoice</i>	
6.5.1.	do 250 faktura mesečno <i>Up to 250 invoices per month</i>	18,00 RSD
6.5.2.	od 251 – 1.000 faktura mesečno <i>between 251 – 1,000 invoices per month</i>	17,00 RSD
6.5.3.	od 1001 – 25000 faktura mesečno <i>between 1,001 – 25,000 invoices per month</i>	16,00 RSD
6.5.4.	od 25.001 – 50.000 faktura mesečno <i>between 25,001 – 50,000 invoices per month</i>	15,00 RSD
6.5.5.	Preko 50.000 faktura mesečno <i>over 50,000 invoices per month</i>	14,00 RSD
<p>Napomena: Naknade za posredovanje u razmeni e-faktura sadrže i porez na dodatu vrednost, a obračunavaju se i naplaćuju mesečno.</p> <p>Note: Fees and commissions for the exchange of e-invoices include a value added tax, and it shall be calculated and paid monthly</p>		
<b>7.</b>	<b>VobSMS servis – Usluge slanja obaveštenja putem SMS poruke</b> <i>VobSMS service – The service of sending notification via SMS message</i>	<b>Naknade</b> <i>Fees</i>
<b>7. 1.</b>	<b>Vob SMS servis za vlasnike računa</b> <i>Vob SMS service for account holders</i>	
7.1.1.	Naknada za uključivanje u sistem <i>Fee for connection to the system</i>	150,00 RSD jednokratno/ <i>single payment</i>
Tip servisa: <i>Service type:</i>		
7.1.2.	<b>SMS upit</b> – stanje na računu po upitu klijenta (naplaćuje mobilni operater) <i>SMS request – notification about the account balance as requested by the client (charged by the mobile provider)</i>	Cena poruke mobilnog operatera plus 7 RSD po uspešno poslatoj poruci uvećano za poreze <i>SMS price charged by the mobile provider plus 7 RSD per successfully sent message plus the applicable taxes</i>
7.1.3.	<b>SMS izvod</b> – obvestenje o stanju na računu na kraju bankarskog dana (naplaćuje Banka) <i>SMS statement – notification about the account balance at the end of the Banking day (charged by the Bank)</i>	5,00 RSD po uspešno poslatoj poruci/ <i>per successfully message sent</i>
7.1.4.	<b>SMS promene</b> – obaveštenja o promenama na računu klijenta (naplaćuje Banka) <i>SMS movement – notification about changes in the client's account (charged by the Bank)</i>	5,00 RSD po uspešno poslatoj poruci/ <i> per successfully message sent</i>
7.1.5.	Štampa izveštaja o izvršenim upitima i poslatim obaveštenjima putem SMS poruke, a na zahtev	30,00 RSD

	klijenta <i>Print of the report on issued requests and sent notifications via SMS, as requested by the client</i>	
<b>7. 2.</b>	<b>Vob SMS servis za korisnike poslovnih kartica</b> <b><i>Vob SMS service for business card users</i></b>	
7.2.1.	Naknada za uključivanje u sistem <i>Fee for connection to the system</i>	150,00 RSD jednokratno/ <i>single payment</i>
7.2.2.	<b>SMS poslovne kartice</b> – obaveštenje o izvršenoj transakciji karticom (naplaćuje Banka) <b><i>SMS business cards</i></b> – <i>notification about the transaction made with the card (charged by the Bank)</i>	150,00 RSD mesečno za svaki registrovani broj telefona/ <i>per month per each registered phone number</i>
<b>8.</b>	<b>Naplata prema Međubankarskom sporazumu</b> <b><i>Collection according to the Interbank Agreement</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
8.1.	Naplata od drugih banaka (honorisani čekovi) <i>Collection from other banks (cheques with paid fees)</i>	prema Međubankarskom sporazumu <i>according to the Interbank Agreement</i>

<b>9.</b>	<b>Ostale usluge</b> <b><i>Other services</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
9.1.	Izvodi po računu poslani poštom <i>Account statement sent by mail</i>	u zemlji – 200,00 RSD u inostranstvo – 850,00 RSD Preporučeno slanje izvoda – po fakturi <i>domestically – 200,00 RSD</i> <i>abroad – 850,00 RSD registered mail– as per invoice</i>
9.2.	Naknadno izdavanje izvoda (na zahtev klijenta) <i>Subsequen issuing of a statement of account (at client's request)</i>	50,00 + 20,00 RSD po str./ <i>per page</i>
9.3.	Izdavanje potvrda o izvršenom nalogu (na zahtev klijenta) <i>Issuing confirmation of executed order (at client's request)</i>	50,00 RSD
9.4.	Potvrde o uplati novčanog osnivačkog uloga i preračunu vrednosti osnivačkog kapitala u odgovarajuću valutu <i>Confirmation on depositing of the initial capital and on calculation of the value of initial capital into the regarding currency</i>	300,00 RSD
9.5.	Izdavanje ostalih vrsta potvrda na zahtev klijenta <i>Issuing other types of confirmations at client's request</i>	300,00 RSD
9.6.	Registracija/brisanje menica i saglasnosti <i>Registration/deletion of bills of exchange</i>	
9.6.1.	Naknada za registraciju menica/ovlašćenja <i>Fee for registration of bills of exchange/mandates</i>	50,00 RSD po menici/ovlašćenju - <i>per bill/mandates</i>
9.6.2.	Naknada za brisanje menica/ovlašćenja koje su registrovane preko Banke <i>Fee for deletion of bills of exchange/mandates registered via the Bank</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
9.6.3.	Naknada za brisanje menica/ovlašćenja koje su registrovanje kod druge banke <i>Fee for deletion of bills of exchange/mandates</i>	50,00 RSD po menici/ovlašćenju - <i>per bill/mandates</i>

	<i>registered with another bank</i>	
9.6.4.	Naknada za elektronski dostavljen zahtev za registraciju menica <i>Fee for request for registration of bills of exchange submitted electronically</i>	20,00 RSD po menici/ <i>per bill</i>
9.7.	Naplata menica i ovlašćenja u slučaju prinudne naplate <i>Collection of the bills of exchange and authorizations in case of forced collection</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
9.8.	Fotokopiranje dokumenata <i>Making copies of documents</i>	100,00 + 10 RSD po strani/ <i>per page</i>
9.9.	Ostale usluge <i>Other services</i>	U skladu sa ugovorom <i>In accordance with the agreement</i>

Napomene:

1. Naknada za uslugu transakcije platnog prometa dospeva na dan izvršenja transakcije i naplaćuje se automatskim zaduženjem računa klijenta.
2. Realizacija naloga izvršenja prinudne naplate vrši se bez obračuna naknada.
3. Naknade koje se naplaćuju po računima za obavljanje platnog prometa (tarifni stavovi 4.1.2. i 4.1.3.) se ne naplaćuju za neaktivne račune. U tom smislu, neaktivni računi su svi računi pravnih lica i preduzetnika koji nisu imali nijednu promenu na dugovnoj i potražnoj strani u mesecu za koji se vrši obračun. Računi, koji su imali isključivo promene nastale kao posledica transakcija koje je inicirala Banka po osnovu automatske naplate svojih potraživanja, smatraju se takođe neaktivnim. Naknada za Izdavanje izvoda elektronskim putem se ne naplaćuje korisnicima usluge elektronskog bankarstva.
4. Naknada za korišćenje faha (tarifni stav 4.1.4.) naplaćuje se samo od klijenta na čije ime glasi fah (korisnik faha). Korisniku faha, pored naknade za korišćenje faha, naplaćuje se i naknada za izdavanje izvoda. Klijenti, čiji su svi računi u Banci neaktivni, nemaju pravo korišćenja faha za izdavanje izvoda.
5. Sledeće usluge u bezgotovinskom platnom prometu iz tarife: „Plaćanja – Interni nalozi u okviru Banke“ vrše se bez obračuna naknada:
  - prenos sredstava u okviru Banke sa transakcionog računa klijenta po osnovu polaganja oročenih depozita (šifra plaćanja 273)
  - prenos sredstava u okviru Banke sa transakcionog računa klijenta po osnovu kupovine deviza radi izvršenja plaćanja prema inostranstvu (šifra plaćanja 286)
  - prenos sredstava u okviru Banke sa transakcionog računa ovlašćenog menjača po osnovu kupovine efektivne od Banke (šifra plaćanja 285)
  - prenos sredstava sa transakcionog računa klijenta izvršen po osnovu automatske naplate dospelih obaveza korisnika kredita Banke
6. Usluga u gotovinskom platnom prometu iz tarife: »Isplate« u slučaju podizanja gotovine sa transakcionog računa ovlašćenog menjača a po osnovu prodate efektivne Banci, vrši se bez obračuna naknade (šifra plaćanja 185).
7. Naknada za gašenje računa za obavljanje platnog prometa, (tarifni stav 4.1.5.) ne naplaćuje se:
  - U slučaju brisanja klijenta, vlasnika računa, iz registra pravnih lica ili preduzetnika,
  - U slučajevima predviđenim zakonom (odluke suda i drugih nadležnih organa),
  - Ukoliko Banka inicira raskid ugovora o otvaranju i vođenju računa.
8. U slučaju gašenja računa za obavljanje platnog prometa, Banka će sve mesečne naknade, koje dospevaju za plaćanje na kraju meseca, naplatiti na dan gašenja računa.
9. Naknade za registraciju i brisanje menica/ovlašćenja (tarifni stavovi 9.6.) ne naplaćuju se u slučaju kada je podnosilac zahteva Banka.
10. Po računima depozita po vidjenju iz tar. stava 4.2. ne naplaćuju se naknade za izdavanje izvoda i naknade za usluge izvršenja transakcije prenosa sredstava.
11. Naknada za otvaranje i vođenje računa sa posebnom namenom (tarifni stav 4.2.3.) obračunava se na celokupan ugovoreni iznos, a naplaćuje se na dan prvog deponovanja sredstava.



Notes:

1. The fee for payment transaction service becomes due on the date of transaction and it is automatically debited from the client's account.
2. Forced collection orders are effected without calculation of fees.
3. Fees for account for payment transactions (tariff paragraphs 4.1.2. and 4.1.3.) will not be charged for inactive accounts. In this sense, inactive accounts are all accounts of legal entities and entrepreneurs which had no debit and credit changes in the month for which the calculation is being made. Accounts that had changes exclusively as a result of transactions initiated by the Bank for automatic collection of its receivables will also be considered inactive. The fee for issuing electronic statements is not charged to users of electronic banking services.
4. The fee for using boxes (tariff paragraph 4.1.4.) is charged only to the client on whose name a box has been registered (the user of a box). Beside the fee for using boxes, the fee for issuing of a statement is also charged to a user of a box. Clients whose all accounts at the Bank are inactive, are not entitled to use the box for issuance of the statement of account.
5. The following Services in cashless payment transactions from point: "Payments – Internal orders within the Bank" are performed without calculation of fees:
  - transfer of funds within the Bank from client's transaction account, based on termed deposits (payment code 273)
  - transfer of funds within the Bank from client's transaction account, on the basis of purchase of foreign currency for performing the payment towards abroad (payment code 286)
  - transfer of funds within the Bank from transaction account of the authorized exchange office, based on purchase of cash from the Bank (reference number 285)
  - transfer of funds from client's transaction account executed based on automatic repayments due obligations of the Bank's loan beneficiary.
6. Service in cash payment transactions from point: »Outgoing payments«, in case of withdrawing of cash from the transaction account of the authorized exchange office, and on the basis of cash sold to the Bank, is done without calculation of fees (reference number 185).
7. The fee for closing of an account for performance of payment transactions (tariff paragraph 4.1.5.) is not charged:
  - In case of removal of a client, the account owner, from the register of legal entities or entrepreneurs,
  - In cases provided for under the law (decisions of the court and other competent bodies),
  - In case the Bank initiates termination of an agreement on account opening and keeping.
8. In case the account for payment transactions is to be closed, all monthly charges that become due for payment at the end of the month will be collected by the Bank on the account closing date.
9. The fees for registration and deletion of the bills of exchange/mandate (items 9.6.) are not charged when the request is made by the Bank.
10. The account statement issuing fees and transaction fees for transfer of funds are not charged for demand deposit accounts in item 4.2.
11. The fee for opening and maintaining escrow account (item 4.2.3.) is calculated on the full contracted amount, and it is charged on the date when the funds are credited to the account for the first time.

**B) USLUGE DEVIZNOG PLATNOG PROMETA**

*SERVICES OF FOREIGN PAYMENTS*

1.	Otvaranje računa <i>Opening account</i>	Naknade <i>Fees</i>
1.1.	Otvaranje računa <i>Opening account</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.2.	Vođenje računa <i>Maintaining account</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.3.	Izdavanje izvoda <i>Issuing the statement of account</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.4.	Dostava izvoda SWIFT porukom MT 940 <i>Issuing the SWIFT statement by MT 940</i>	2.500,00 RSD mesečno, po računu / <i>monthly, per account</i>
1.5.	Otvaranje i vođenje računa sa posebnom namenom	0,50 % min 25.000,00 RSD jednokratno/ <i>single</i>

	(escrow račun) <i>Opening and maintaining account with specific-purpose (escrow account)</i>	<i>payment</i>
1.6.	Kamata na dospela nenaplaćena potraživanja  <i>Default interest rate</i>	1M Referentna kamatna stopa za odgovarajuću valutu uvećana za 10 p.p godišnje <i>1M Referential interest rate for the regarding currency increased by 10 p.p per annum</i>
<p><b>Napomene:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Naknade pod B) Usluge deviznog platnog prometa primenjuje se u poslovanju sa deviznim računima rezidenata i dinarskim i deviznim računima nerezidenata. Izuzetno, tarifni stav 1.4. se primenjuje se i u poslovanju sa dinarskim računima rezidenata.</li> <li>Naknada za otvaranje i vođenje escrow računa (tarifni stav 1.5) se obračunava na celokupan ugovoreni iznos a naplaćuje se na dan prvog deponovanja sredstava na escrow račun i preračunava u dinare primenom srednjeg kursu NBS za devize važećem na dan uplate. Naknada za izdavanje izvoda i naknade za transakcije prenosa sredstava sa ovog računa se ne naplaćuju.</li> <li>Tarifni stav 1.6. Referentna kamatna stopa u zavisnosti od valute može biti EURIBOR/LIBOR. Referentna kamatna stopa se utvrđuje na osnovu visine jednomesečne referentne kamatne stope važeće prvog dana u mesecu, shodno zvanično objavljenim vrednostima nadležnih institucija. Promena referentne kamatne stope se vrši mesečno, prvog dana u mesecu. Kamata se obračunava primenom linearnog metoda, poslednjeg radnog dana u obračunskom mesecu za ceo taj mesec, a dospeva po isteku meseca.</li> </ol> <p><b>Notes:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The fees under B) FX Payment Transactions are applied in operating with foreign currency accounts of residents and dinar and foreign currency accounts of non-residents. Exceptionally, tariff paragraph 1.4. is applied in operating with dinar currency accounts of residents, too.</li> <li>The fee for opening and maintaining of escrow account (item 1.5) is calculated for the full contracted amount and charged on the date of when the funds are credited to the escrow account for the first time in and it is converted in dinars by applying the NBS middle rate for FX quoted on the credit date. The statement issuing fee and transaction fees for transfers from this account are not charged.</li> <li>Item 1.6. Reference rate depending on the currency could be EURIBOR/LIBOR. The reference interest rate shall be determined according to the amount of one-month reference interest rate valid on the first day of the month, in line with the officially published values of the relevant institutions. The change in the reference interest rate is made monthly, on the first day of the month. Interest shall be calculated using the linear method, on the last working day in the month of calculation for the whole month, and matures at the end of the month.</li> </ol>		
<b>2.</b>	<b>Nostro doznake</b> <b><i>Nostro remittances</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
2.1.	Papirni <i>Paper</i>	0,20%, min. 1.200,00 RSD, max. 40.000,00 RSD
2.2.	Elektronski <i>Electronic</i>	0,18%, min. 1.200,00 RSD, max. 36.000,00 RSD
<p><b>Napomene:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Naknade za nostro doznake se primenjuju za plaćanja po osnovu tekućih i kapitalnih poslova u inostranstvo i u zemlji, u devizama i dinarima, u međusobnim odnosima rezidenata i nerezidenata, osim za dinarska plaćanja koja se ne izvrsavaju po osnovu tekućih i kapitalnih poslova (isplata zarada, plaćanje troškova u zemlji: osnovi 600, 704,...) u kom slučaju se primenjuju naknade dinarskog platnog prometa.</li> <li>Naknade se primenjuju za plaćanja na Kosovo i Metohiju.</li> </ul> <p><b>Notes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Fees for nostro remittances are applied for payments under current and capital foreign and domestic operations, in dinar and foreign currencies, in mutual relations between residents and non-residents, except for dinar payments which are not performed under current and capital operations (payment of salaries, payment of domestic expenses bases 600, 704,...) in which case fees of RSD payment transactions are applied.</li> </ul> <p>The fees are applied for payments to Kosovo and Metohija.</p>		

2.3.	Naknada za izvršenje naloga plaćanja u devizama sa OUR opcijom troškova <i>Fee for FX payment order with OUR option</i>		
2.3.1.	Za plaćanja u valuti USD <i>For payments in USD</i>	10,00 USD	
2.3.2.	Za plaćanja u valuti GBP <i>For payments in GBP</i>	20,00 GBP	
2.3.3.	Za plaćanja u valuti Eur i ostalim valutama osim USD i GBP <i>For payments in EUR and other currencies other than USD i GBP</i>		
	Vrednost naloga u Eur <i>Order amount in EUR</i>	Naknade za plaćanja prema ino-partnerima u Nemačkoj u valuti Eur <i>Fee for payments towards foreign partners in Germany in EUR</i>	Naknade za plaćanja prema ino-partnerima izvan Nemačke u valuti Eur <i>Fee for payments towards foreign partners outside Germany in EUR</i>
2.3.3.1.	Do 2.500,00 <i>Up to 2,500.00</i>	3,50	10,00
2.3.3.2.	Od 2.500,01 do 12.500,00 <i>From 2,500.01 to 12,500.00</i>	7,00	15,00
2.3.3.3.	Od 12.500,01 do 25.000,00 <i>From 12,500.01 to 25,000.00</i>	9,00	20,00
2.3.3.4.	Od 25.000,01 do 30.000,00 <i>From 25,000.01 to 30,000.00</i>	9,00	30,00
2.3.3.5.	Od 30.000,01 do 50.000,00 <i>From 30,000.01 to 50,000.00</i>	12,50	30,00
2.3.3.6.	Od 50.000,01 i više <i>From 50,000.01 and over</i>	25,00	30,00
<p>Napomena: Naknada za izvršenje naloga plaćanja u devizama sa OUR opcijom troškova se obračunava u dinarima primenom prodajnog kursa za devize NBS i dospeva za plaćanje najkasnije narednog radnog dana od dana izvršenja nostro doznake. Note: The fee for the execution of FX payment order with OUR expenses option will be calculated in dinars by applying the NBS selling exchange rate for FX and it matures for payment no later than the following working day from the day of execution of the nostro remittance.</p>			
<b>3.</b>	<b>Transferi</b> <b>Transfers</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>	
3.1.	Na račune u okviru Banke <i>To accounts within the Bank</i>	bez naknade	
3.2.	Na račune van Banke <i>To accounts outside the Bank</i>	0,15% min 1.000,00, max. 20.000,00 RSD	
<p>Napomena: Naknade se primenjuju za prenos sredstava između računa istog vlasnika u inostranstvo i u zemlji u devizama i dinarima-poslovanje sa nerezidentima, kao i za prenos sredstava u korist računa krajnjeg korisnika. Note: The fees are applied for transfer of funds between accounts of the same client in the country or abroad in FX or RSD – operations with non-residents, as well as for transfer of funds onto the accounts of final users.</p>			
<b>4.</b>	<b>Službeni put u inostranstvo</b> <b>Business trip abroad</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>	
4.1.	Isplata akontacije u efektivnom stranom novcu <i>Foreign cash advance payment</i>	0,30 % min. 500,00 RSD	
4.2.	Isplata akontacije u devizama/ <i>Foreign exchange advance payment</i>		
4.2.1.	Na račune u okviru Banke	0,10%	

	<i>To accounts within the Bank</i>	min. 500,00 RSD
4.2.2.	Na račune van Banke <i>To accounts outside the Bank</i>	0,15% min. 1.000,00 RSD
4.3.	Konačni obračun / <i>Total business trip expenses</i>	
4.3.1.	Na račune u okviru Banke <i>To accounts within the Bank</i>	0,10% min. 500,00 RSD
4.3.2.	Na račune van Banke <i>To accounts outside the Bank</i>	0,15% min. 1.000,00 RSD
<b>5.</b>	<b>Loro doznake i čekovi</b> <b><i>Loro remittances and cheques</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
5.1.	Loro doznake u korist komitenata Banke <i>Loro remittances in favour of the Bank's client</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
5.2.	Loro doznake u korist komitenata drugih banaka <i>Loro remittances in favour of other banks clients</i>	0,20% min. 1.000,00 RSD, max. 40.000,00 RSD
5.3.	Loro čekovi <i>Loro cheques</i>	0,20% min. 600,00 RSD
<b>6.</b>	<b>Izdavanje čekova</b> <b><i>Issuing cheques</i></b>	0.20% min. 25 EUR, max. 100 EUR
<p>Napomena: Naknada iz stava 5.2. se naplaćuje od banaka kod kojih komitenti imaju račun na koji se vrši odobravanje sredstava. Note: The fee from point 5.2. is charged from the banks where the clients have the account to which the funds are being transferred.</p>		
<b>7.</b>	<b>Loro doznake sa Kosova i Metohije:</b> <b><i>Loro remittances from Kosovo and Metohia:</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
	- do EUR 1.000,00 <i>- up to EUR 1,000.00</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
	- od EUR 1.000,01 do EUR 5.000,00 <i>- from EUR 1,000.01 to EUR 5,000.00</i>	500,00 RSD
	- od EUR 5.000,01 do EUR 25.000,00 <i>- from EUR 5.000,01 to EUR 25,000.00</i>	0,20%
	- od EUR 25.000,01 do EUR 50.000,00 <i>- from EUR 25.000,01 to EUR 50,000.00</i>	0,15%
	- od EUR 50.000,01 do EUR 100.000,00 <i>- from EUR 50.000,01 to EUR 100,000.00</i>	0,10%
	- preko EUR 100.000,01 <i>- over EUR 100,000.01</i>	0,05%
<b>8.</b>	<b>Reklamacije po poslovima doznaka i čekova</b> <b><i>Complaints regarding remittances and cheques</i></b>	20,00 EUR
<p>Napomena: Naknada za usluge Loro doznake u korist komitenata Banke (5.1.) i Loro doznake sa Kosova i Metohije (7) primenjuju se i za pružanje usluga elektronskog bankarstva. Note: Fees for services of Loro remittance in favour of Bank's clients (5.1.) and Loro remittances from Kosovo and Metohia (7) are also applied for services of e-banking.</p>		
<b>9.</b>	<b>Konverzija deviza na deviznom računu - konverzija jedne valute u drugu valutu</b> <b><i>Conversion of FX on the FX account – conversion of one currency into another</i></b>	Bez naknade <i>No fee</i>

**Napomena:**

Prilikom izvršenja konverzije za iznose do 5000 evra , primenjuje se tržišni kursovi Vojvođanske banke dostupni u Sistemu. Za devizna sredstva valute koja se konvertuje primenjuju se tržišni kupovni kursovi, a za devizna sredstva valute u koju se konvertuje primenjuju se tržišni prodajni kursovi.

Za iznose preko 5 000 evra potrebno je zvati Finansijska Tržišta - Sektor trgovanja sa korporativnim klijentima koji obezbeđuje kurseve koji se primenju prilikom konverzije.

**Note:**

During the conversion for amounts up to EUR 5000, market exchange rates of Vojvodjanska banka available in the System shall be applied. For FX assets of the currency which is being converted market buying exchange rates will be applied and for FX assets of the currency into which is being converted market selling exchange rates will be applied.

For amounts exceeding EUR 5 000 it is necessary to contact Treasury Division – Sales desk Department which provides exchange rates applied during conversion.

10.	<b>Izmena ili opoziv naloga za plaćanje prema inostranstvu, reklamacija prema inostranstvu zbog nekompletnih ili nejasnih instrukcija datih od strane nalagodavca, upit prema inostranstvu na zahtev nalagodavca</b> <i>Change or cancellation of the payment order to abroad, complaint towards abroad for incomplete or unclear instructions given by the orderer, inquiries towards abroad at request of the orderer</i>	1.500,00 RSD po izmeni / opozivu / reklamaciji / upitu  1.500,00 RSD Per change / cancelation / complaint / inquiry
11.	<b>Izdavanje potvrda u deviznom poslovanju</b> <i>Issuing of the confirmation in FX operating</i>	600,00 RSD
12.	<b>Pribavljanje informacije iz inostranstva i davanje informacija prema inostranstvu u korist, odnosno po nalogu komitenta</b> <i>Acquiring of the information from abroad and sending information abroad in favour or at the Client's request</i>	min 1.500,00 RSD + stvarni troškovi/ <i>actual cost</i>
13.	<b>Slanje kopije dokumenata na zahtev komitenta</b> <i>Sending of the copies of the documents at client's request</i>	10,00 RSD po strani/ <i>per page</i> , min. 100,00 RSD

**C) POS TERMINALI**

**POS TERMINALS**

1.	<b>Naknada za prihvatanje platnih kartica</b> <i>Fee for acquiring payments cards</i>	<b>Naknade</b> <i>Fees</i>	
<b>1.1. VISA kartice - Vojvođanske banke</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice)		POS terminali obezbeđeni od: <i>POS terminals provided by:</i>	
<b>1.1. VISA cards – of Vojvodjanska banka</b> (according to the main line of business of the merchants)		Vojvođanske banke a.d. <i>Vojvodjanska banka a.d</i>	Primaoca kartice <i>Merchant</i>
1.1.1.	Pumpe <i>Gas stations</i>	2,2%	1,6%
1.1.2.	Ostalo <i>Other</i>	2,8%	2,2%
<b>1.2. VISA kartice – Drugih banaka</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice)		POS terminali obezbeđeni od: <i>POS terminals provided by:</i>	
<b>1.2. VISA cards – of other banks</b> (according to the main line of business of the merchants)		Vojvođanske banke a.d. <i>Vojvodjanska banka a.d</i>	Primaoca kartice <i>Merchant</i>

1.2.1.	Pumpe Gas stations	2,4%	1,8%
1.2.2.	Ostalo Other	3,0%	2,3%
<b>1.3. MAESTRO i MASTERCARD kartice - Vojvođanske banke</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice) <b>1.3. MAESTRO and MASTERCARDS cards – of Vojvodjanska banka</b> (according to the main line of business of the merchants)		POS terminali obezbeđeni od: POS terminals provided by:	
		Vojvođanske banke a.d. Vojvodjanska banka a.d	Primaoca kartice Merchant
1.3.1.	Pumpe Gas stations	2,2%	1,6%
1.3.2.	Ostalo Other	2,8%	2,2%
<b>1.4. MAESTRO i MASTERCARD kartice – Drugih banaka</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice) <b>1.4. MAESTRO and MASTERCARDS cards – of other banks</b> (according to the main line of business of the merchants)		POS terminali obezbeđeni od: POS terminals provided by:	
		Vojvođanske banke a.d. Vojvodjanska banka a.d	Primaoca kartice Merchant
1.4.1.	Pumpe Gas stations	2,4%	1,8%
1.4.2.	Ostalo Other	3,0%	2,3%
<b>1.5. DINA kartice - Vojvođanske banke</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice) <b>1.5. DINA cards – of Vojvodjanska banka</b> (according to the main line of business of the merchants)		POS terminali obezbeđeni od: POS terminals provided by:	
		Vojvođanske banke a.d. Vojvodjanska banka a.d	Primaoca kartice Merchant
1.5.1.	Pumpe Gas stations	1,6%	1,3%
1.5.2.	Ostalo Other	2,0%	1,8%
<b>1.6. DINA kartice – Drugih banaka</b> (prema vrstama delatnosti kojom se bave primaoci kartice) <b>1.6. DINA cards – of other banks</b> (according to the main line of business of the merchants)		POS terminali obezbeđeni od: POS terminals provided by:	
		Vojvođanske banke a.d. Vojvodjanska banka a.d	Primaoca kartice Merchant
1.6.1.	Pumpe Gas stations	1,6%	1,3%
1.6.2.	Ostalo Other	2,0%	1,8%
<b>1.7.</b>	<b>VobShop kartice</b> <b>VobShop cards</b>	0,8% - 1,2%	
<b>2.</b>	<b>Naknada za nerealizovan promet preko POS terminala za promet manji od 100.000 rsd</b> <b>Fee for unrealized turnover over the POS terminal for turnover of less than 100.000 rsd</b>	10,00 EUR dial-up/ETH POS 15,00 EUR GPRS POS	
<b>3.</b>	<b>Pružanje usluga procesinga po ugovorima sa drgim bankama</b> <b>Processing services under</b>	U skladu sa ugovorom In conformrity with the agreement	

**agreements with other banks**

Napomene:

1. Banka obračunava i automatski naplaćuje naknade za prihvatanje platnih kartica, umanjenjem bruto vrednosti svake izvršene transakcije prodaje putem platnih kartica.
2. Iznos naknade za korišćenje SIM kartica za POS terminale sa GPRS modemom definiše Telekom Srbija a.d. Beograd dostavljanjem mesečnog zbirnog obračuna za korišćenje SIM kartica Banci, osim u slučajevima gde je ugovorom drugačije definisano.

Notes:

1. The Bank automatically calculates and charges the fees for acquiring payment cards, reducing gross value for each sales transaction made with payment cards.
2. The amount of compensation for the use of SIM cards for POS terminals with GPRS modem defines Telecom Serbia Belgrade by submitting a monthly summary statement for the use of SIM cards to the Bank, except where otherwise provided by contract.

**D) POSLOVNE KARTICE**  
**BUSINESS CARDS**

<b>1.</b>	<b>VISA Business kartica</b> <b>VISA Business Card</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
1.1.	Mesečna naknada za održavanje kartice <i>Card monthly maintainance fee</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.2.	Ubrzana izrada kartice po zahtevu korisnika <i>Express issue</i>	1.000,00 RSD
1.3.	Izrada duplikata/zamena kartice <i>Making of the copy/ replacing of the card</i>	500,00 RSD po kartici/ <i>per card</i>
1.4.	Troškovi prijave kartice u VISA datoteku izuzetaka <i>Cost of registration of the card in VISA database of exceptions</i>	po cenovniku VISA Intl. <i>According to the Visa inc. price list</i>
1.5.	Troškovi oglašavanja kartice u bilten nevažećih kartica <i>Cost of announcing of cards in the newsletter of invalid cards</i>	po cenovniku VISA Intl. <i>According to the Visa inc. price list</i>
1.6.	Troškovi reklamacije <i>Costs of complaints</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.7.	Troškovi neosnovane reklamacije <i>Costs of unjustified complaints</i>	1.500,00 RSD
1.8.	Oduzeta kartica na bankomatu druge banke <i>The card kept by the ATM of another bank</i>	Po cenovniku Banke vlasnika mreže <i>According to the price list of acquirer Bank</i>
1.9.	Oduzeta kartica na šalteru druge banke ili na prodajnom mestu <i>The card kept at the counter of other bank or at a sales point</i>	Po cenovniku Banke vlasnika mreže <i>According to the price list of acquirer Bank</i>
1.10.	Troškovi transakcija kupovine načinjenih VISA Business karticom u zemlji <i>Cost of purchase transactions executed by VISA Business Card in country</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
1.11.	Troškovi transakcija kupovine VISA Business karticom u inostranstvu <i>Cost of purchase transactions executed by VISA Business Card abroad</i>	1% od iznosa transakcije <i>1% of the transaction amount</i>
1.12.	Troškovi podizanja gotovine – u zemlji – na	Bez naknade

	bankomatima u mreži Vojvodanske banke a.d. Novi Sad <i>Cost of cash withdrawal in the country- at the ATMs within the network of Vojvodjanska Banka a.d. Novi Sad</i>	No fee
1.13.	Podizanje gotovine na bankomatima drugih banaka u zemlji <i>Cash withdrawal at ATM of other bank in the country</i>	3% (min. 200,00 RSD)
1.14.	Podizanje gotovine na šalterima drugih Banaka u zemlji <i>Cash withdrawals at other bank counters in the country</i>	3% (min. 200,00 RSD)
1.15.	Podizanje gotovine na bankomatima u inostranstvu <i>Cash withdrawals at ATMs abroad</i>	3% (min. 300,00 RSD)
1.16.	Podizanje gotovine na šalterima u inostranstvu <i>Cash withdrawals at Branch counters abroad</i>	3% (min. 400,00 RSD)
1.17.	VISA GCAS usluge <i>Visa GCAS service</i>	Po cenovniku Visa International <i>According to the Visa inc. price list</i>
<b>2.</b>	<b>DINACARD Business kartica</b> <b>DINACARD Business Card</b>	<b>Naknade</b> <b>Fees</b>
2.1.	Mesečna naknada za održavanje kartice <i>Card monthly maintainance fee</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
2.2.	Ubrzana izrada kartice po zahtevu korisnika <i>Express issue</i>	1.000,00 RSD
2.3.	Izrada duplikata/zamena kartice <i>Making of the copy/ replacing of the card</i>	500,00 RSD po kartici/ <i>per card</i>
2.4.	Troškovi reklamacije <i>Costs of complaints</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
2.5.	Troškovi neosnovane reklamacije <i>Costs of unjustified complaints</i>	1.500,00 RSD
2.6.	Oduzeta kartica na bankomatu druge banke <i>The card kept by the ATM of another bank</i>	Po cenovniku Banke vlasnika mreže <i>According to the price list of acquirer Bank</i>
2.7.	Oduzeta kartica na šalteru druge banke ili na prodajnom mestu <i>The card kept at the counter of other bank or at a sales point</i>	Po cenovniku Banke vlasnika mreže <i>According to the price list of acquirer Bank</i>
2.8.	Troškovi podizanja gotovine – u zemlji – na bankomatima u mreži Vojvodanske banke a.d. Novi Sad <i>Cost of cash withdrawal in the country- at the ATMs within the network of Vojvodjanska Banka a.d. Novi Sad</i>	Bez naknade <i>No fee</i>
2.9.	Podizanje gotovine na bankomatima drugih banaka u zemlji <i>Cash withdrawal at ATM of other bank in the country</i>	3% (min. 200,00 RSD)
2.10.	Podizanje gotovine na šalterima drugih Banaka u zemlji <i>Cash withdrawals at other bank counters in the country</i>	3% (min. 200,00 RSD)



**E) SEFOVI**
**SAFE DEPOSIT BOXES**

1.	Naknada za korišćenje sefova za period <i>Fees for using Safe deposit boxes for period</i>	1 mesec <i>1 month</i>	3 meseca <i>3 month</i>	1 godina <i>1 year</i>
1.1.	Veličina 1/Size 1 (34x25x4 – 7,5x30x43 cm)	1.200,00 RSD	2.500,00 RSD	7.500,00 RSD
1.2.	Veličina 2/Size 2 (34x25x8 – 15x30x43 cm)	1.500,00 RSD	3.000,00 RSD	9.000,00 RSD
1.3.	Veličina 3/Size 3 (34x25x18 – 22,5x30x43 cm)	1.800,00 RSD	4.000,00 RSD	12.000,00 RSD
1.4.	Veličina 4/Size 4 (34x25x35 – 33,3x50x43 cm)	2.100,00 RSD	4.500,00 RSD	13.500,00 RSD
1.5.	Veličina 5/Size 5 (77x18x100 cm)	2.400,00 RSD	5.000,00 RSD	15.000,00 RSD
1.6.	Veličina 6/Size 6 (117x18x100 cm)	2.700,00 RSD	6.000,00 RSD	18.000,00 RSD
2.	Izrada izgubljenog ključa sefa <i>Replacement of the lost key to safe deposit box</i>	5.080,00 RSD + stvarni troškovi/+ <i>Actual costs</i>		

**Napomena :**

- U slučaju da veličina sefa odstupa od navedenih dimenzija, primenjuje se tarifa koja važi za sef najbližijih dimenzija;
- Naknada za korišćenje sefova naplaćuje se jednokratno za ugovoreni period korišćenja. Ukoliko do isteka ugovorenog perioda, Klijent ne vrati ključ sefa, Banka će za svaki naredni započeti mesec korišćenja sefa, naplatiti naknadu u visini naknade za jednomesečno korišćenje.
- Naknade za korišćenja sefova i za izradu izgubljenog ključa sadrže i porez na dodatu vrednost;

**Note:**

- Where safe deposit boxes have dimensions different from the above will charge the fee applicable to the safe deposit boxes that are closest in terms of size;
- Fees for using Safe deposit boxes will be charged once for the negotiated period of usage. If the client does not return the key to the safe deposit box until the negotiated period expires, the Bank shall charge a fee for each subsequent month of initiated safe deposit box usage in the amount of a monthly usage fee.
- Fees for using Safe deposit boxes and replacement of the lost key include the VAT;

**F) USLUGE RUKOVANJA GOTOVINOM (SEKTOR RUKOVANJE GOTOVINOM)**
**CASH HANDLING SERVICES (CASH HANDLING DEPARTMENT)**

1.	Naknada za obradu neoštećenih novčanica <i>Fee for processing undamaged banknotes</i>	Naknade <i>Fees</i>
1.1.	Naknada za obradu novčanica - po novčanici (RSD) <i>Fee for processing banknotes – per banknote (RSD)</i>	
1.1.1.	Uplate od 1-500 000 kom. novčanica mesečno <i>Payments up to 500,000 banknotes per month</i>	naknada po novčanici 0,005 EUR <i>fee per banknote 0.005 EUR</i>
1.1.2.	uplate preko 500.000 kom.novčanica mesečno <i>payments over 500,000 banknotes per month</i>	naknada po novčanici 0,004 EUR <i>fee per banknote 0.004 EUR</i>
1.2.	Naknada za obradu novčanica - po paketu (RSD) <i>Fee for processing banknotes - per package (RSD)</i>	
1.2.1.	obrada 1 paketa dnevno <i>processing 1 package per day</i>	2,50 EUR po paketu max. mesečna naknada 55,00 EUR <i>2,50 EUR per package maximum monthly fee 55,00 EUR</i>

1.2.2.	<p>obrada od 2 - 10 paketa dnevno</p> <p><i>processing 2 – 10 packages per day</i></p>	<p>1,00 EUR po paketu max. mesečna naknada 220,00 EUR</p> <p><i>1,00 EUR per package maximum monthly fee 220,00 EUR</i></p>
1.2.3.	<p>obrada od 11 - 100 paketa dnevno</p> <p><i>processing 11 - 100 packages per day</i></p>	<p>0,30 EUR po paketu max. mesečna naknada 660,00 EUR</p> <p><i>0,30 EUR per package maximum monthly fee 660,00 EUR</i></p>
1.2.4	<p>obrada preko 100 paketa dnevno</p> <p><i>processing more than 100 packages per day</i></p>	<p>0,10 EUR po paketu 1.500 max. mesečna naknada</p> <p><i>0,10 EUR per package maximum potential monthly fee EUR 1.500,00</i></p>
1.3.	<p>Naknada za obradu kovanog novca - po kovanici (RSD)</p> <p><i>Fee for processing coins – per coins (RSD)</i></p>	<p>Naknada po kovanici 0.002 EUR</p> <p><i>fee per coin 0.002 EUR</i></p>
1.4.	<p>Naknada za obradu efektivnog stranog novca – po novčanici (EUR,USD,CHF)</p> <p><i>Fee for processing banknotes – per banknote in FX (EUR,USD,CHF)</i></p>	
1.4.1.	<p>Naknada za obradu efektivnog stranog novca – po novčanici (EUR,CHF)</p> <p><i>Fee for processing banknotes – per banknote in FX (EUR,CHF)</i></p>	<p>naknada po novčanici 0,003 EUR</p> <p><i>fee per banknote 0,003 EUR</i></p>
1.4.2.	<p>Naknada za obradu efektivnog stranog novca – po novčanici (USD)</p> <p><i>Fee for processing banknotes – per banknote in FX (USD)</i></p>	<p>naknada po novčanici 0,004 EUR</p> <p><i>fee per banknote 0,004 EUR</i></p>
1.5.	<p>Naknada za obradu i punjenje kasete za ATM-ove</p> <p><i>Fee for processing banknotes and ATM cassettes replenishment</i></p>	<p>naknada po novčanici 0,004 EUR</p> <p><i>fee per banknote 0,004 EUR</i></p>
<b>2.</b>	<b>Naknada za obradu oštećenih novčanica</b>	
	<b><i>Fee for processing damaged banknotes</i></b>	
2.1.	<p>Naknada za obradu oštećenih novčanica u RSD</p> <p><i>Fee for processing damaged banknotes in RSD</i></p>	<p>Bez naknade</p> <p><i>No fee</i></p>
2.2	<p>Naknada za obradu oštećenih novčanica u devizama (EUR, USD, CHF)</p> <p><i>Fee for processing damaged banknotes in FX (EUR, USD, CHF)</i></p>	
2.2.1.	<p>oštećenje do 10 %</p> <p><i>up to 10% damage</i></p>	<p>naknada po novčanici 5%</p> <p><i>5% fee per banknote</i></p>
2.2.2.	<p>oštećenje od 11 – 30 %</p> <p><i>between 11 – 30% damage</i></p>	<p>naknada po novčanici 7%</p> <p><i>7% fee per banknote</i></p>
2.2.3.	<p>oštećenje preko 30 % do 49% max</p> <p><i>more than 30% damage – up to 49% max</i></p>	<p>naknada po novčanici 9%</p> <p><i>9% fee per banknote</i></p>
<b>3.</b>	<b>Naknada za obradu novčanica posle redovnog radnog vremena</b>	
	<b><i>Fee for processing banknotes after regular working hours</i></b>	
<b>4.</b>	<b>Naknada za čuvanje novca u trezoru</b>	
	<b><i>Fee for money keeping in Vault</i></b>	
		<p>naknada po novčanici za jednu noć 0,001 EUR</p> <p>minimalna naknada za jednu noć 30,00 EUR</p> <p><i>fee per banknote – per night EUR 0,001 minimum fee per night EUR 30,00</i></p>

**Napomene:**

- Naknada za obradu primenjuje se samo kod uplate dnevnih pazara većih od 3.000.000,00 RSD
- Klijent ima obavezu plaćanja naknade na dan obračuna usluge u dinarskoj protivvrednosti, po zvaničnom srednjem kursu NBS. U naknadama nije obračunat PDV koji pada na teret klijenta.
- U iznos provizija i drugih naknada nisu uključene provizije domaćeg platnog prometa i platnog prometa sa inostranstvom

Banke, provizije trećih lica, odnosno berzanskih posrednika, berze, Centralnog registra hartija od vrednosti, NBS i Komisije za hartije od vrednosti.

Notes:

- The processing fee is applied only when daily turnover handed is over RSD 3,000,000
- The client is obligated to pay the fee on the day of service calculation in dinar equivalent at the official middle exchange rate of the NBS. In fees VAT is not calculated, which will be charged to the client.
- The amount of commissions and other fees do not include the Bank's commissions of domestic and foreign payments transactions, third party commissions and, i.e. stockbrokers stock market, Central Securities Depository, NBS and Securities Commission.

## G) USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE TRADE FINANCE SERVICES

### G-I) USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE ZA VANBILANSNE PLASMANE TRADE FINANCE SERVICES FOR OFF BALANCE PLACEMENTS

1.	Obrada zahteva <i>Application processing</i>	Naknade <i>Fees</i>
1.1.	za izdavanje garancija, avala i dr. jemstava <i>For issuance of L/Gs, avals and other guarantees</i>	do 2,00% jednokratno <i>do 2,00% single payment</i>
1.2.	za garancije, avale i dr. jemstva čiji rok dospeća, odnosno rok važenja ne prelazi 30 dana <i>for L/Gs, avals and other guarantees whose maturity, i.e. validation period does not exceed 30 days</i>	do 2,00%, jednokratno  <i>do 2,00% single payment</i>
1.3.	za izdavanje pisma o namerama sa elementima obaveznosti <i>application for binding letter of intent without coverage</i>	do 2% jednokratno  <i>do 2,00% single payment</i>

Napomene:

1. Naknada za obradu zahteva se obračunava na dan prvog izdavanja garancije ili pisma o namerama sa elementima obaveznosti/prvog povlačenja sredstava iz Revolving linije za obrtna sredstva, i to na odobren iznos iste.
2. Naknada za obradu zahteva za pismo o nameri sa elementima obaveznosti i za posao koji je predmet tog pisma o nameri, obračunava se i naplaćuje jednom za oba posla.

Notes:

1. Fee for application processing is calculated on the date of first L/G issuance or binding letter of intent/ first withdrawal from the Revolving credit line on its approved amount.
2. The application processing fee for binding letter of intent and for the deal under this letter of intent is calculated and paid once for both dealings.

2.	Izdavanje nostro deviznih garancija i dinarskih garancija sa valutnom klauzulom <i>Issuance of nostro FCY letters of guarantee and RSD letters of guarantee with the FX clause</i>	
2.1.	- naknada za izdavanje garancije <i>- fee for L/G issuance</i>	50,00 EUR (jednokratno) <i>50,00 EUR (single payment)</i>
3.	Izmena uslova garancija <i>Change of terms for guarantee</i>	15,00 EUR

Napomene:

1. Kod isplate po deviznim garancijama naplaćuje se još i provizija po tarifnom stavu koji se odnosi na nostro doznake.

Notes:

1. In case of disbursement under FCY guarantees, also a commission is charged in accordance with the tariff paragraph which refers to nostro remittances from the Decision on fees for services for legal entities and entrepreneurs.

## G – II) OSTALE USLUGE FINANSIRANJA TRGOVINE OTHER TRADE FINANCE SERVICES

1.	Dokumentarni inkaso <i>Documentary collections</i>	Naknade <i>Fees</i>
1.1.	Loro i nostro inkaso bez menice, sa menicom uz akcept <i>Inward and Outward Collection without draft, with draft obtaining acceptance</i>	0,20% min. 4.000,00 RSD, max. 20.000,00 RSD
1.2.	Uručenje, vraćanje dokumenata bez plaćanja i slično <i>Delivering, return documents without payment and similar</i>	4.000,00 RSD + stvarni troškovi/+ <i>actual costs</i>
1.3.	Loro inkaso sa izvršenim protestom menica <i>Inward collection with protested bill of exchange</i>	0,30%, min. 5.000,00 RSD + stvarni troškovi/+ <i>actual costs</i>
1.4.	Inkaso – izmene <i>Collection – amendments</i>	4.000,00 RSD
1.5.	Inkaso – plaćanja, naplata <i>Collection – incoming payment and outgoing payment</i>	Tarifa kao za doznake <i>As for remittances</i>
1.6.	Inkaso - Ostale usluge vezane za inkaso Istraživanje po zahtevu <i>Collection – Other services connected with collection Research at request</i>	30,00 EUR + prateći troškovi/+ <i>accompanying expenses</i>
1.7.	Swift naknade – naplata od klijenta <i>Swift charge – charging a client</i>	600,00 RSD
2.	Loro akreditivi <i>Export Documentary Credits (L/Cs)</i>	
2.1.	Notifikacija loro akreditiva <i>Notification of Export L/Cs</i>	0,10%, min. 5.000,00 RSD, max. 30.000,00 RSD
2.2.	Prenos akreditiva <i>Transfer of L/C</i>	0,30% min. 10.000,00 RSD, max. 50.000,00 RSD
2.3.	Preuzimanje dokumenata bez pre-checking <i>Taking over the documents without pre-checking</i>	0,20% min. 4.000,00 RSD
2.4.	Preuzimanje dokumenata sa pre-checking <i>Taking over the documents with pre-checking</i>	0,30% min. 5.000,00 RSD
2.5.	Slanje dokumenata bez pregleda na zahtev klijenta <i>Forwarding of the documents without examining at the client's request</i>	3.000,00 RSD
2.6.	Izmena uslova akreditiva <i>Amendment fee</i>	4.000,00 RSD
<p>Napomene:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Naknade iz tačke 2. se naplaćuju na dan obračuna.</li> <li>U slučaju da se loro akreditiv koristi delimično, iz bilo kog razloga, naplaćena naknada se ne vraća.</li> </ol> <p>Notes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The fees from point 2. Is collected on the day of calculation.</li> <li>In case the Export L/C is partially utilized, for any reason, the collected fee is not refunded.</li> </ol>		
3.	Loro garancije <i>Loro guarantees</i>	
3.1.	Notifikacija bez obaveze <i>Notification without obligation</i>	0,10% min. 5.000,00 RSD, max. 30.000,00 RSD
3.2.	Izmena uslova garancije <i>Amendment fee</i>	4.000,00 RSD
3.3.	Preuzimanje dokumenata – aktiviranje loro	0,30%

	garancije <i>Taking over of the documents – activation of loro L/G</i>	min. 5.000,00 RSD, max. 50.000,00 RSD
3.4.	Provera potpisnika na loro garanciji <i>Verification of signatures on the loro L/G</i>	3.500,00 RSD
<p>Napomena: Naknade iz tačke 3. se naplaćuju na dan obračuna. Note: The fees from point 3. Is collected on the day of calculation.</p>		
4.	<b>Izdavanje pisama o nameri bez elemenata obaveznosti</b> <i>Issuance of letters of intent non binding</i>	2.500,00 RSD

#### H) USLUGE KREDITNOG POSLOVANJA LENDING OPERATIONS SERVICES

<b>1.</b>	<b>Obrada zahteva</b> <i>Application processing</i>	
1.1.	za odobravanje kredita za investicije <i>For investment loan granting</i>	1,50% od iznosa kredita, jednokratno <i>1,50% of the loan amount, single payment</i>
1.2.	za odobravanje dozvoljenog prekoračenja <i>For overdraft granting</i>	0,50% od iznosa dozvoljenog prekoračenja jednokratno <i>0,50% of the overdraft amount, single payment</i>
1.3.	za odobravanje kredita za obrtna sredstva <i>For working capital loan granting</i>	0,50% od iznosa kredita, jednokratno <i>0,50% of the loan amount, single payment</i>
1.4.	za odobravanje revolving linije za obrtna sredstva <i>For revolving working capital line granting</i>	2,00% od iznosa kredita, jednokratno 1,00% od iznosa kredita, jednokratno u slučaju obezbeđenja u vidu novčanog depozita <i>2,00% of the loan amount, single payment</i> <i>1,00% of the loan amount, single payment in case of full cash-covered loan</i>
<p>Napomena: Naknada za obradu zahteva se obračunava i plaća na dan puštanja plasmana. Izuzetno: - naknada za obradu zahteva za dozvoljeno prekoračenje po dinarskom tekućem računu se obračunava i plaća na dan zaključenja ugovora/aneksa, na iznos odobrenog dozvoljenog prekoračenja Note: The application processing fee is calculated and due for payment to the granted amount of placement, on the disbursement day. Exceptionally: - the application processing fee for RSD overdraft is calculated and due for payment on day of Agreement/Annex signing to the amount of the granted RSD overdraft</p>		
<b>2.</b>	<b>Naknada za prevremenu otplatu kredita</b> <i>Fee for prepayment of loan</i>	do 2,00% na iznos prevremeno vraćenog duga <i>up to 2.00% on the prepaid amount</i>
<p>Napomena: Naknada iz tačke 2. se primenjuje na dugoročne kredite. Naknada za prevremenu otplatu kredita će se primenjivati i na kratkoročne kredite ukoliko je to definisano Odlukom nadležnog organa odlučivanja Banke. Note: Fee from point 2. is applied to long-term loans. Fee for prepayment of loan will be also applied to short-term loans if it is defined by Decision of the competent decision-making body of the Bank.</p>		
<b>3.</b>	<b>Naknada za neispunjenje nivoa ugovorene</b>	0,50% polugodišnje na ukupan preostali iznos duga, po

	<b>poslovne saradnje</b>  <b><i>Fee for noncompliance with the contracted level of business cooperation</i></b>	svim ugovorima o bilansnim i vanbilansnim plasmanima, sa datumom obračuna poslednjeg dana u mesecu u kojem je istekao šestomesečni period. 0.50% on a semi-annual basis to the total debt amount, under all agreements on balance and off-balance sheet placements, with balance as last day in month in which in which the six-month period expired.
Napomene: 1. Izuzetno, u slučaju okvirnog/revolving plasmana, kao i kredita/dozvoljenog prekoračenja po tekućem računu, naknada iz tačke 3. se obračunava na odobreni iznos. 2. Na sve ugovore o bilansnim i vanbilansnim plasmanima, primenjuje se poslednje ugovorena odredba o utvrđivanju potrebnog nivoa ugovorene saradnje.		
Notes: 1. Exclusively, in case of a framework/revolving placement, as well as loan/overdraft under a current account, the fee from item 3. is calculated to a granted amount. 2. The last agreed provision on establishment of the necessary level of agreed cooperation is applied to all agreements on balance and off-balance sheet placements.		
<b>4.</b>	<b>Troškovi za povlačenje izveštaja Kreditnog biroa za pravna lica i preduzetnike</b> <b><i>Cost for issuing of Credit Bureau reports on legal entities and entrepreneurs</i></b>	<b>Naknade</b> <b><i>Fees</i></b>
4.1.	Izveštaji Kreditnog biroa <i>Reports of Credit Bureau</i>	Po tarifniku Kreditnog biroa uvećano za PDV <i>According to the price list of the Credit Bureau increased for VAT</i>

**PRESEDNIK UPRAVNOG ODBORA**  
**PRESIDENT OF THE BOARD OF DIRECTORS**  
**Gabor Kolics**

---